

VENONA  
~~TOP SECRET~~



USSR

Ref. No.: ~~3/105/1370 (of 2/7/1955)~~

Issued : 14/6/1968

Copy No.: 204

2nd REISSUE

1. SERGEJ MEETS ROMAN MOSZULSKI ("CANUCK") THROUGH JOHANNES STEEL ("DICKY")
2. OFFICER, PAPANK AND CZERNIN
3. CHECK ON KOZINETs THROUGH PROFESSOR LEBEDENKO
4. KHAZAR REPORTS PERMISSION FOR [B% VISIT] REFUSED TO PETRINOVICH

(1944)

From: NEW YORK

To: MOSCOW

Nos.: 1039-1041

24th-25th July 1944

[4 part message complete]

[Part 1 message complete]

1. In the last two months Roman MOSZULSKI [MOSHUL'SKI] (henceforward "CANUCK [KANUK]"), the Director of PAT [ii], has tried several times to get in touch with SERGEJ [iii]. SERGEJ at first ignored [him] [a] but recently the correspondent Johannes STEEL [JOHANNES STIL'] (henceforward "DICKY [DIKI]") told him that CANUCK had pro-Russian sympathies and was seeking contact with us - in view of this DICKY advised him to make the acquaintance of S. [iv]. D. [v] said that he had known C. [K. [vi]] for three years, during which C. had always sharply criticised the Polish Fascists and had wanted to give up his job but D. had advised [him] [a] to remain at his post where, albeit partially, he could counteract Fascist propaganda. Making use of his cover [b], SERGEJ met C. through the good offices of D.. Having talked for a few minutes, they agreed on another meeting alone. C. told SERGEJ that he understood that the future of his country depended upon friendly relations with us

[14 groups unrecoverable]

the establishment of good-neighbourly relations between POLAND and the USSR, he stated that, having thought over the full seriousness and the possible consequences of his step, he was putting himself at our disposal and was ready to give the Communists all the information he had and to consult us on questions concerning his activities. C. emphasized that he could win our confidence only by deeds and [realised] [a] that for such work D.'s recommendation was in our view insufficient. In reply he was told that we welcomed people well-disposed towards us and that naturally the proof of his sincerity would depend upon himself.

DISTRIBUTION

[Continued overleaf]

~~TOP SECRET~~



- 2 -

S/NBF/T378

[Part II] C. said [2 groups unrecovered] was seeking out pro-Soviet Poles

[114 groups unrecovered]

[18 groups unrecoverable]

[13 groups unrecovered]

SERGEJ is convinced that

[17 groups unrecovered]

. Recently one fact alone confirmed this. OFFICER[OFITsER][vii] [C% reported that]

[12 groups unrecovered]

[Part III] , in a conversation with OFFICER [4 groups unrecovered] he would ask[c] the Czechoslovak Minister PAPANEK[viii] to put him in touch with SERGEJ. SERGEJ has never met CZERNIN[ix]. Having mentioned the surname of SERGEJ, Cz.[Ch.][x] observed: "But he is in the same position here as PAPANEK, isn't he?". (In the COUNTRY[STRANA][xi] everyone knows P.[xii] as the leader[RUKOVODITEL'] of the Czechoslovak COMPETITION[KONKURENTsIYa][xiii] in TYRE[TIR][xiv]).

4. At present it is impossible to propose leaving Cz.

[35 groups unrecovered]

C. said that he was born in WARSAW in 1899, his father being a teacher. In 1915 he went to relatives of the same name in KHAR'KOV, KIEV and ODESSA. He lived for a long time in ENGLAND and finished his education at the University of CHICAGO. [C% Later] he worked as Deputy Director of Design for General Motors and Crossley Radio. His last date of arrival here was July 1939. Please check on C. and let us have your consent.

No. 577

MAY[MAJ][xv]

[Part IV] Reference your 3251[d].

In our No. 573[e] we stated that we had decided to check on KOZINETS[xvi] through Professor LEBEDENKO[xvii]. We shall telegraph the results and conclusions in good time.

No. 579

MAY

Further to our telegram No. 567[f]

PETRINOVICH[xviii] has been refused permission to [B% visit][2 groups unrecovered] BARI, according to KHAZAR[xix] there is no chance of leaving at the moment.

No. 580

MAY

[Continued overleaf]

VENONA

~~TOP SECRET~~

- 3 -

S/NBF/T378

- Notes: [a] Inserted by the translator.  
 [b] Literally "in the line of cover".  
 [c] or "... he is asking/he will ask".  
 [d] Not available.  
 [e] NEW YORK's No. 1023 of 21st July 1944 (3/NBF/T459).  
 [f] NEW YORK's No. 1016 of 20th July 1944 (3/NBF/T377).
- Comments: [i] VIKTOR: Lt. Gen. P.M. FITIN.  
 [ii] PAT: Polska Agencja Telegrafna = Polish Telegraphic Agency.  
 [iii] SERGEJ: Vladimir Sergeevich PRAVDIN, TASS representative in the USA.  
 [iv] S.: i.e. SERGEJ (see comment [iii]).  
 [v] D.: i.e. DICKY.  
 [vi] C.: i.e. CANUCK.  
 [vii] OFFICER: Unidentified covername. Also occurs in NEW YORK messages between 6th June 1943 and 25th July 1944.  
 [viii] PAPANEK: Jan PAPANEK, Minister Plenipotentiary and Director Czechoslovak Information Service, NEW YORK CITY, from 1942.  
 [ix] CZERNIN: Count Ferdinand CZERNIN, an Austrian member of the European Council of the Free World Association formed in 1943 in USA.  
 [x] CZ.: i.e. CZERNIN (see comment [ix]).  
 [xi] COUNTRY: United States of AMERICA.  
 [xii] P.: i.e. PAPANEK (see comment [viii]).  
 [xiii] COMPETITION: Non-Soviet intelligence organisation.  
 [xiv] TYRE: NEW YORK CITY.  
 [xv] MAY: Stepan Zakharovich APRESYAN, Soviet Vice-Consul in NEW YORK.  
 [xvi] KOZINETs: Probably Vasilij K. KOZINETs who left the U.S.A. in late 1944.

[Continued over]

VENONA  
~~TOP SECRET~~



- 4 -

S/NBF/T378

- [xvii] LEBEDENKO: Vladimir Vladimirovich LEBEDENKO, Professor of surgery, MOSCOW University; member of Soviet Purchasing Commission in the U.S.A.
- [xviii] PETRINOVICH: Probably Franco PETRINOVICH, owner of the Atlas Trading Corporation in NEW YORK CITY.
- [xix] KHAZAR: Unidentified covername. Also occurs in NEW YORK's No. 913 of 27th June 1944 (3/NBF/T1396), No. 1016 of 20th July 1944 (3/NBF/T377), No. 1397 of 4th October 1944 (3/NBF/T22) and No. 1508 of 23rd October 1944 (3/NBF/T99).